

世界经典童话

世界经典童话

野天鹅



吉林美术出版社

世界经典童话

野天鹅





快乐小天使系列二

世界经典童话(1)



书 名: **野天鹅**

策 划: 侯明亮 杨伟欣

撰 文: 陈雪梅

特邀编辑: 孙健筠 许革青

责任编辑: 李功一 朱 循

封面设计: 李金锋

版式设计: 耿大明

责任校对: 林海威

绘 图: 修 远 那继永

出 版: 吉林美术出版社

制 作: 吉林省文化出版对外贸易公司制作

地 址: 长春市人民大街124号

制 版: 吉林省高达制版印刷有限公司

印 刷: 长春新华印刷厂

发 行: 吉林美术出版社图书经理部

开 本: 889×1194 大1/32 印张12

日 期: 2000年11月第1版第1次印刷

印 数: 1-10000册

书 号: ISBN7-5386-1050-2/J.764

定 价: 52.80元/套(8.80元/册)

快乐小天使系列二

世界经典童话(1)



石竹花



野天鹅



埃及公主

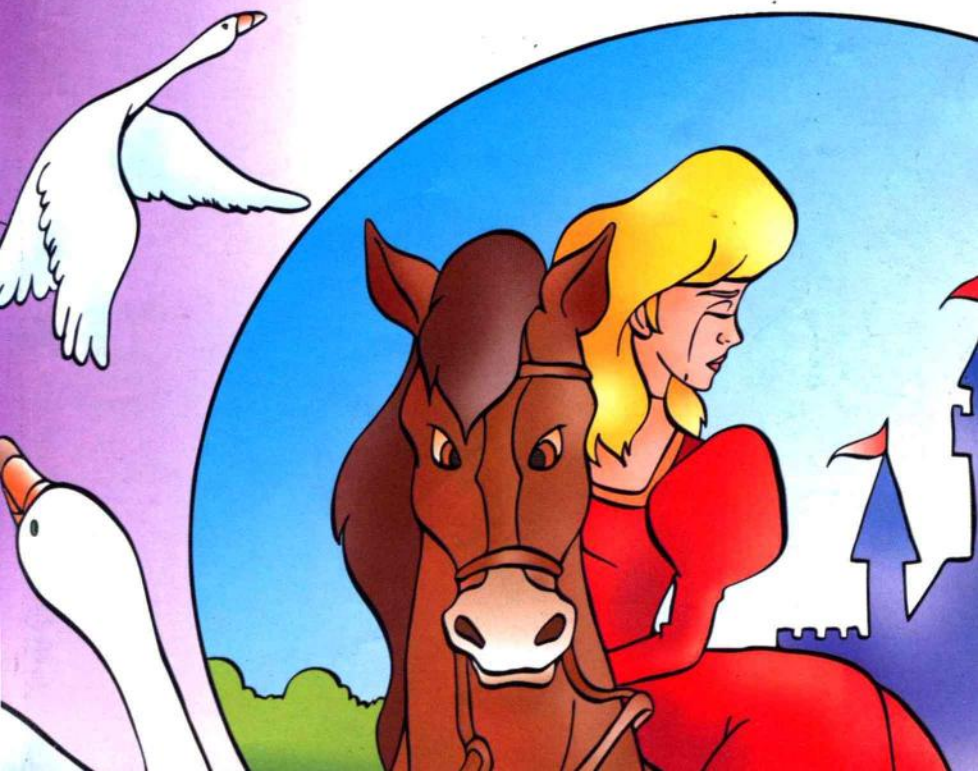
丑小鸭



吉林美术出版社



cóng qián yǒu yī wèi guó wáng xīn qǔ le yī wèi
从 前 ， 有 一 位 国 王 新 娶 了 一 位
fēi cháng è dú de wáng hòu tā chóu hèn guó wáng de
非 常 恶 毒 的 王 后 ， 她 仇 恨 国 王 的
shí yī gè ér zǐ hé nǚ ér ài lì shā zài xīn wáng hòu
十 一 个 儿 子 和 女 儿 艾 丽 莎 。 在 新 王 后
hé guó wáng jié hūn nà tiān tā yòng mó fǎ bǎ shí yī gè
和 国 王 结 婚 那 天 ， 她 用 魔 法 把 十 一 个
wáng zǐ biàn chéng le shí yī zhī yě tiān é ài lì shā
王 子 变 成 了 十 一 只 野 天 鹅 ， 艾 丽 莎
yě bèi sòng dào le xiāng xià
也 被 送 到 了 乡 下 。



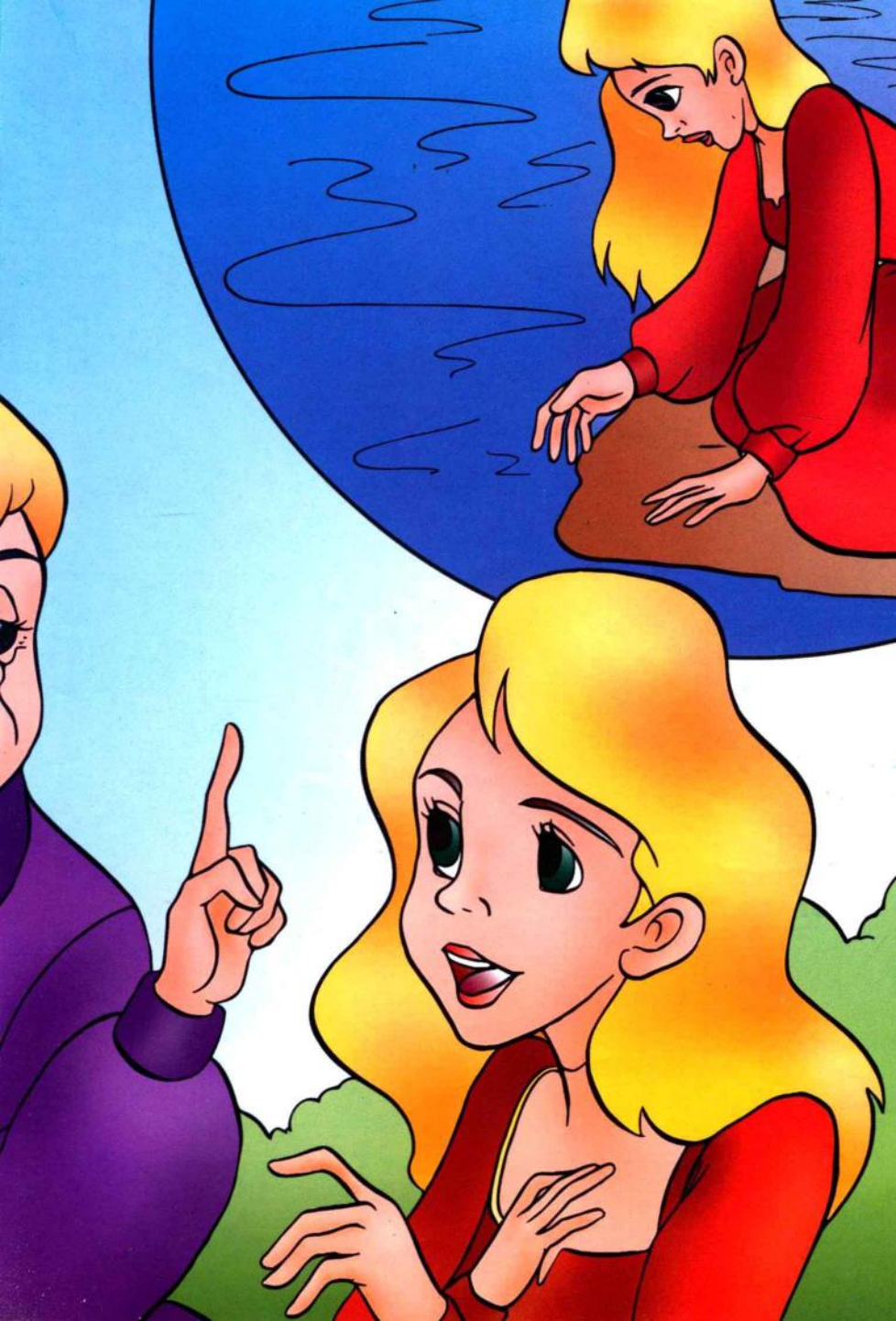


měi lì dòng rén de ài lì shā zhǎng dào shí wǔ suì le
美丽动人的艾丽莎长到十五岁了，
tā huí dào gōng lǐ è dú de wáng hòu ràng ài lì shā xiān qù
她回到宫里，恶毒的王后让艾丽莎先去
xǐ zǎo bìng yòng hé táo zhī cā biàn le tā de quán shēn hái
洗澡，并用核桃汁擦遍了她的全身，还
qǔ lái yī hé yóu gāo tú zài ài lì shā de liǎn shàng nòng de
取来一盒油膏，涂在艾丽莎的脸上，弄得
ài lì shā xiàng cóng zhū wō lǐ mào chū de xiǎo yāo jīng guó
艾丽莎像从猪窝里冒出的小妖精。国
wáng jiàn le shuō zhè bù shì wǒ de nǚ ér ài lì shā bèi
王见了说：“这不是我的女儿。”艾丽莎被
zhú chū le gōng
逐出了宫。



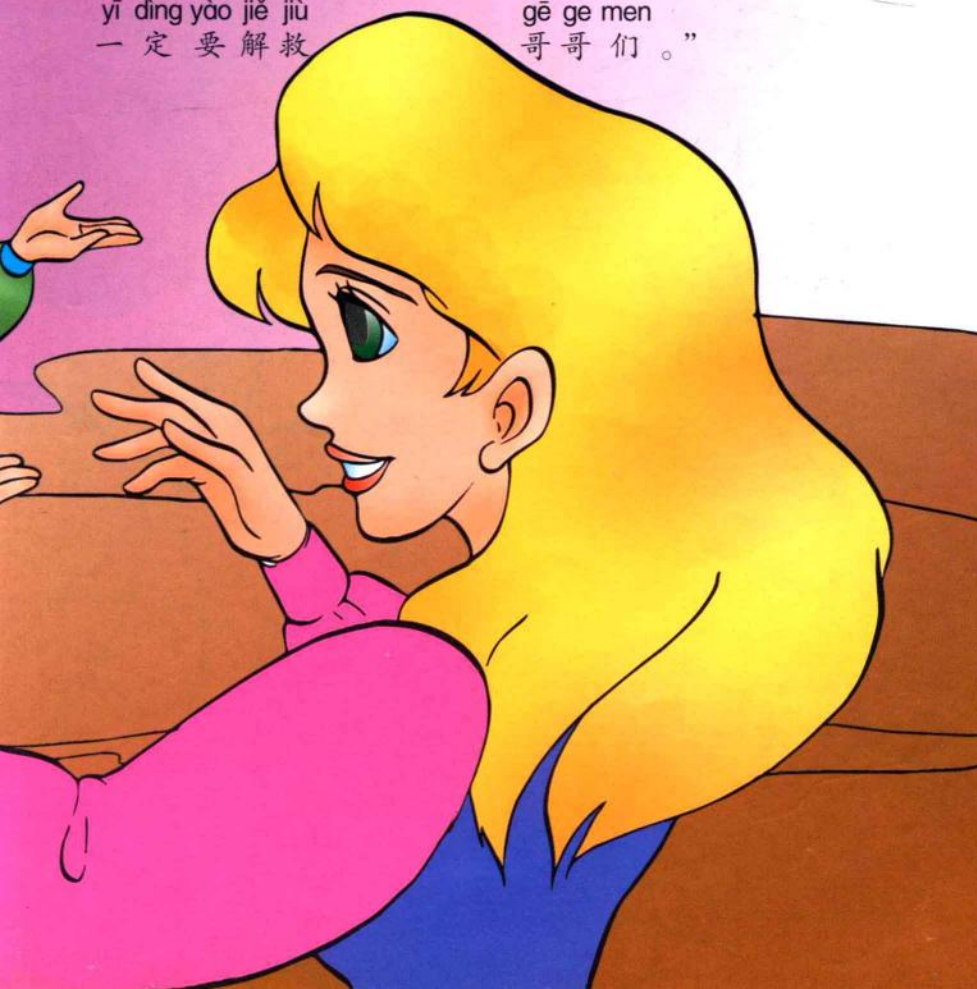
ài lì shā lái dào yí gè hěn dà de hú biān tiào jìn hú lǐ
艾丽莎来到一个很大的湖边，跳进湖里
bǎ zì jǐ xǐ de gān gān jìng jìng hú shuǐ yǐng chū le tā de měi
把自己洗得干干净净，湖水映出了她的美
lì tā jué dìng qù zhǎo tā de gē ge men tā wèn yí gè tí
丽。她决定去找她的哥哥们。她问一个提
zhe shuǐ guǒ lán de lǎo tài pó kàn méi kàn dào guò shí yī wèi wáng
着水果篮的老太婆，看没看到过十一位王
zǐ lǎo tài pó shuō wǒ zuó tiān kàn dào le shí yī
子。老太婆说：“我昨天看到了十一
zhī dài zhe jīn guān de yě tiān é huò xǔ jiù
只戴着金冠的野天鹅，或许就
shì nǐ yào zhǎo de gē ge men
是你要找的哥哥们。”





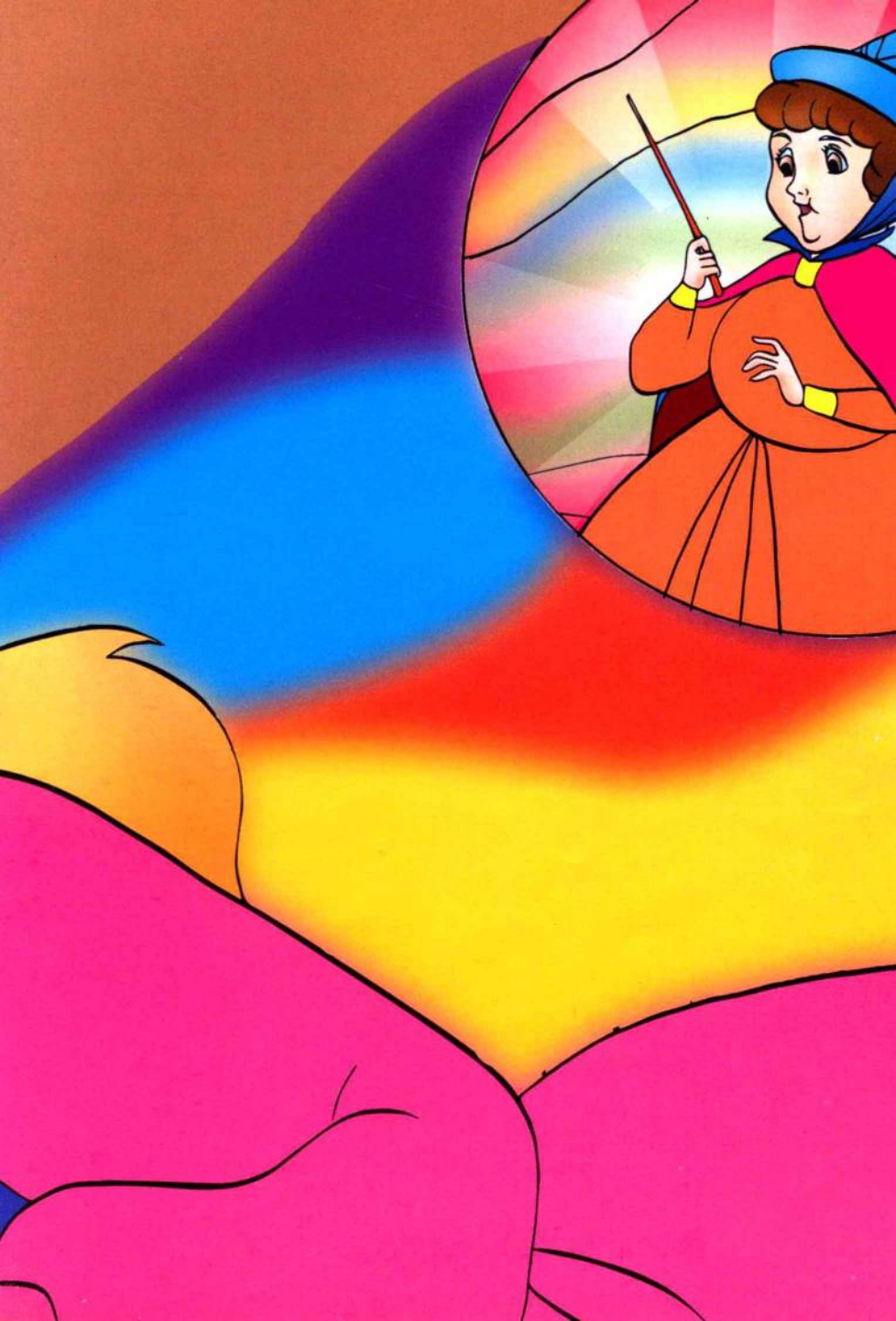


tài yáng luò shān le shí yī zhī dài zhe jīn guān de yě tiān
太 阳 落 山 了 , 十 一 只 戴 着 金 冠 的 野 天
é biàn chéng le shí yī wèi yīng jùn de wáng zǐ ài lì shā hé gē
鹅 变 成 了 十 一 位 英 俊 的 王 子 , 艾 丽 莎 和 哥
ge men gāo xìng de xiāng rèn gē ge men wǎn shàng biàn zuò
哥 们 高 兴 地 相 认 。 哥 哥 们 晚 上 变 作
rén bái tiān jiù biàn zuò tiān é yòng zuǐ xián zhe tāng zài dà wǎng
人 , 白 天 就 变 作 天 鹅 , 用 嘴 衔 着 躺 在 大 网
lǐ de ài lì shā zài kōng zhōng fēi xiáng ài lì shā xiǎng wǒ
里 的 艾 丽 莎 在 空 中 飞 翔 。 艾 丽 莎 想 : “ 我
yī dìng yào jiě jiù gē ge men
一 定 要 解 救 哥 哥 们 。”



zhè tiān wǎn shàng zài mèng zhōng yī gè xiān nǚ gào su
这天晚上，在梦中一个仙女告诉
tā yòng yǒu cì de xún má zhī chū shí yī zhī cháng xiù de pī jiǎ
她：用有刺的荨麻织出十一只长袖的披甲，
gěi shí yī wèi wáng zǐ chuān shàng jiù néng huī fù yuán lái de
给十一位王子穿上，就能恢复原来的
yàng zi dàn zài méi yǒu zhī chū xún má pī jiǎ zhī qián ài lì shā
样子，但在没有织出荨麻披甲之前，艾丽莎
yī jù huà dōu bù néng shuō ài lì shā kāi shǐ dòng shǒu xún
一句话都不能说。艾丽莎开始动手寻
zhǎo xún má shǒu bèi zhā pò le qǐ le xiě pào dàn tā jiān
找荨麻，手被扎破了，起了血泡，但她坚
qiáng de rěn zhù le
强地忍住了。







yī wèi zhèng zài dǎ liè de guó wáng fā xiàn le chén mò de
一位正在打猎的国王发现了沉默的
ài lì shā bǎ tā dài huí gōng ràng tā zuò le zì jǐ de wáng
艾丽莎，把她带回宫，让她作了自己的王
hòu dàn tā réng zài jì xù zhī zhe xún má pī jiǎ zài yī gè shēn
后，但她仍在继续织着荨麻披甲。在一个深
yè lǐ tā dào mù dì qù cǎi jí xún má de shí hou bèi dà zhǔ jiào
夜里，她到墓地去采集荨麻的时候，被大主教
gēn zōng dà zhǔ jiào jīng yì de yǐ wéi tā bù zhī dào téng
跟踪。大主教惊异地以为她不知道疼
tòng rèn wéi tā shì gè nǚ wū bìng bào gào le guó wáng
痛，认为她是个女巫，并报告了国王。



guó wáng xiāng xìn le dà zhǔ jiào yú shì bǎ ài lì shā jiāo
国 王 相 信 了 大 主 教 ， 于 是 把 艾 丽 莎 交
gěi dà zhǔ jiào qù chǔ lǐ dà zhǔ jiào jué dìng dāng zhòng shāo sǐ
给 大 主 教 去 处 理 。 大 主 教 决 定 当 众 烧 死
ài lì shā tā duì rén men shuō bǎ tā shǒu zhōng de dōng xī
艾 丽 莎 。 他 对 人 们 说 ： 把 她 手 中 的 东 西
sī chéng suì piàn ba bēi shāng de ài lì shā bǎ shí yī zhī pī jiǎ
撕 成 碎 片 吧 。 悲 伤 的 艾 丽 莎 把 十 一 只 披 甲
rēng xiàng tiān kōng shí yī zhī zhèng xiàng tā fēi lái de yě tiān é
扔 向 天 空 ， 十 一 只 正 向 她 飞 来 的 野 天 鹅
lì kè biàn chéng le shí yī wèi wáng zǐ ài lì shā de gē ge men
立 刻 变 成 了 十 一 位 王 子 ， 艾 丽 莎 的 哥 哥 们
dé jiù le
得 救 了 。

